

# HOTEL

# REŠTAURÁCIA KAVIAREŇ



## RAŇAJKOVÉ MENU ( BREAKFAST MENU )

120g	<b>PRAŽENICA</b> z troch vajec <sup>1,3</sup> (na požiadanie s cibuľkou alebo bez cibulky) (3 eggs scrambled with or without onions by request)	2,00 €
120g	<b>HEMENDEX</b> <sup>1,3</sup> (pražená šunka 40g s dvoma vajíčkami 80g) (fried ham with 2 eggs sunny side up)	2,70 €
100g	<b>PÁRKY S HORČICOU</b> <sup>1,10</sup> 1,50 € (2 ks párkov 50g s horčicou 30g) (2 Frankfurt links with mustard)	1,90 €
200g	<b>OBLOŽENÝ TANIERIK</b> <sup>1,7</sup> 2,30 € (šunka 40g, syr 30g, zelenina 120g, maslo HB 10g) (ham, cheese, vegetables, butter)	2,70 €
160 g	<b>VÝDATNÉ RAŇAJKY</b> <sup>1,3</sup> (opečená oravská slanina/60g/ s dvoma volskými okami/80g/ a feferónkami/30g/) (cured bacon, withtwo fried eggs anda fresh chilli pepper)	3,40 €
300g	<b>SLADKÉ RAŇAJKY</b> <sup>1,3,7</sup> 3,00 € (10g maslo HB, 20g med HB, 20g džem HB, 150g biely jogurt, 100g musli) (butter, honey, jam, plain jogurt, museli)	3,30 €

### RAŇAJKOVÉ PRÍLOHY:

40g	VOLSKÉ OKO (fried egg)	0,90 €
20g	CHLIEB (bread)	0,07 €
50g	TOAST (toast)	0,30 €

50g	ŠUNKA (ham)	0,70 €
50g	SYR (cheese)	0,60 €
50g	PÁROK (frankrurer)	0,80 €

## P O L I E V K Y ( SOUPS )

0,33l 1,10 €	<b>... podľa dennej ponuky...</b>	1,20 €
0,33l	<b>SLEPAČÍ VÝVAR</b> s cestovinou <sub>1</sub> ( chicken soup )	1,20 €
0,33l 1,10 €	<b>CESNAKOVÁ ČÍRA</b> s krutónmi ( garlic soup )	1,20 €
0,33l 1,50 €	<b>KRUPINSKÁ KAPUSTNICA</b> s klobásou <sub>1</sub> ( cabbage soup with klobasa( sausage) )	2,20 €

## TRA DI ČNÁ S LO V ENS K Á K U CHYŇA ( TRADITIONAL SLOVAK MEALS )

400g	<b>BRYNDZOVÉ HALUŠKY</b> so slaninkou <sub>1,3,7</sub> ( sheep cheese with dumplings with bacon bits )	4,50 €
400g 3, 50 €	<b>BRYNDZOVÉ PIROHY</b> s kyslou smotanou a slaninkou <sub>1,3,7</sub> ( dumplings filled with sheep cheese topped with sour cream and bacon )	5,00 €
385g 3, 50 €	<b>LEKVÁROVÉ PIROHY</b> s makovou posýpkou <sub>1,3,7</sub> ( dumplings filled with jam with poppy and butter )	5,60 €
440g 3, 70 €	<b>FURMANSKÉ HALUŠKY</b> <sub>1,3,7</sub> ( bryndza, klobása, slaninka, smotana ) ( sheep cheese , klobasa ( sausage ) , bacon, sour cream )	5,10 €

## Š A L Á T Y ( SALADS )

150g	<b>... podľa dennej ponuky ...</b>	1,20 €
150g	<b>MIEŠANÝ ŠALÁT</b> ( mixed salad )	1,20 €

300g **MIEŠANÝ ŠALÁT s kuracími stripsami** 4,50 €  
( mixed salad with chicken nuggets sprinkled with sesame seeds and dip )

300g **GRÉCKY ŠALÁT** 3,90 €  
( mixed salad with feta cheese, olives, seasoned in oregano )

150g **PARADAJKOVÝ ŠALÁT s cibuľkou** 1,20 €  
( tomato salad with onion )

## **MINÚTKOVÉ JEDLÁ** ( QUICK PREPARATION )

... **z rýb** ( from fish )

150 g **STEAK Z LOSOSA na grilovanej zelenine** <sup>1,4</sup> 6,60 €  
( salmon steak with vegetables )

150 g **ALIAŠSKÁ TRESKA na bylinkovom masle** <sup>1,4,7</sup> 5,90 €  
( Alaska codfish on butter )

... **z kuraciny** ( from chicken )

150 g **PRÍRODNÝ KURACÍ PLÁTOK** <sup>1</sup> 5,10 €  
( baked chicken breast )

150 g **KURACÍ REZEŇ V TROJOBALE** <sup>1,3,7</sup> 5,20 €  
( fried breaded chicken breast )

150g **PLNENÝ KURACÍ REZEŇ so šunkou a syrom** <sup>1,3,7</sup> 5,70 €  
( chicken breaded with ham and cheese )

300g **KURACIE SMOTANOVÉ RIZOTO so  
slaninkou a hříbikmi** 4,50 €  
( chicken cream risotto with mushrooms and bacon )

350g **PENNE s kuracím mäsom a kukuricou  
v smotanovo – syrovej omáčke** <sup>1,3,7</sup> 4,60 €  
( Penne pasta with chicken and corn in a cream cheese sauce )

... **z bravčového mäsa** ( from pork )

150g **BRAVČOVÉ REZANČEKY s lečom** <sup>1</sup> 5,70 €  
5,00 €  
( pork meat with vegetables )

150g **BRAVČOVÝ REZEŇ v trojobale** <sup>1,3,7</sup> 5,90 €  
( fried breaded pork breast )

200g **BRAVČOVÁ PANENKA** <sup>1,7</sup> 8,90 €  
**s hrúbikovo-smotanovou omáčkou**  
( pork tenderloin with mushroom cream sauce )

..... **z hovädzieho mäsa** ( from beef )

200g **HOVÄDZÍ RUMP STEAK** 8,20 €  
7,60 €  
( rump steak )

7,20

## **BEZMÄSITÉ JEDLÁ** ( VEGETARIAN MEALS )

115g **VYPRÁŽANÝ SYR** <sup>1,3,7</sup> 3,90 €  
( breaded and fired cheese )

115g **VYPRÁŽANÝ SYR SO ŠUNKOU** <sup>1,3,7</sup> 4,10€  
( breaded and fired cheese with ham )

120g **ENCIÁN NA GRILE s miešaným šalátom** <sup>(100g)1,7</sup> 4,80 €  
( grilled encian cheese with mixed salad )

320g **ZELENINOVÉ RIZOTO SO SYROM** <sup>.7</sup> 4,20 €  
3,70 €  
( vegetables rissoto with parmesan )

300g **PENNE s omáčkou quattro formaggi** <sup>1,3,7</sup> 4,40 €  
( penne pasta with cream cheese sauce )  
0,80 €

## **SLADKÉ JEDLÁ** ( SWEET MEALS )

200g **PALACINKY s horúcim ovocím a šľahačkou** <sup>1,3,7</sup> 4,10 €  
3,50 €  
( Pancakes topped with a fruit compote )

200g **PALACINKY s nugátom a šľahačkou** <sup>1,3,7</sup> 3,90 €  
( Pancakes with nougat and whipped cream )

200g 3,30 €	<b>PALACINKY</b> s lekvárom a šľahačkou <sup>1,3,7</sup> ( Pancakes with jam and whipped cream )	3,90 €
110g 1,30 €	<b>ZMRZLINOVÝ POHÁR</b> podľa sezónnej ponuky ( ice cream by offer )	
100g 1,00 €	<b>ZÁKUSKY PODĽA DENNEJ PONUKY</b> <sup>1,3</sup> ( dessert as per current offer )	

## **P R Í L O H Y** **(SIDE DISHES)**

150g 1,00 €	<b>VARENÉ ZEMIAKY</b> <sup>7</sup> (boiled potaotes)	1,10 €
150g 1,00 €	<b>OPEKANÉ ZEMIAKY</b> (baked potatoes)	1,20 €
150g 1,00 €	<b>HRANOLKY</b> (French fries /US/, chips /UK/)	1,10 €
150g 1,00 €	<b>RYŽA</b> (rice)	1,10 €
150g	<b>GRILOVANÁ ZELENINA</b> (grilled vegetables)	1,70 €
50g 0,80 €	<b>DRESSING</b> (bylinkový, cesnakový) <sup>7</sup> (herb dressing, dressing with garlic)	0,90 €
50g 0,70 €	<b>TATÁRSKA OMÁČKA</b> <sup>7</sup>	0,90 €

	(tatar sauce)	
50g 0,70 €	<b>KEČUP</b> (ketchup)	0,80 €
30g 0,40 €	<b>HORČICA</b> <sup>10</sup> (mustard)	0,50 €
60g 0,40 € 0,30 €	<b>KYSLÁ UHORKA</b> (sour cucumbers)	0,60 €
20g 0,05 €	<b>CHLIEB</b> (bread)	0,07 €
50g	<b>TOAST</b>	0,30 €

## PIZZA MENU

1.	<b>MARGERITA</b> 450g 3,20 €	3,50 €
	(paradajkový základ, syr) <sup>1,7</sup> (tomato sauce and cheese)	
2.	<b>HAM &amp; CHEESE</b> 500g 3,70 €	4,00 €
	(paradajkový základ, syr, šunka) <sup>1,7</sup> (paradajkový základ, šunka, syr) <sup>1,7</sup> (tomato sauce, ham, cheese)	
3.	<b>HAWAI</b> 550g 4,20 €	4,50 €
	(paradajkový základ, syr, šunka, ananás) <sup>1,7</sup> (tomato sauce, cheese, ham, pineapples)	
4.	<b>DOBRÁ NIVA</b> 530g 4,20 €	4,50 €
	(paradajkový základ, syr, šunka, syr niva) <sup>1,7</sup> (tomato sauce, cheese, ham, niva cheese)	

5.	<b>S – CLUB</b> 600g	5,10 €
4,70 €	(paradajkový základ, syr, šunka, šampiňóny, kukurica) 1,7 (paradajkový základ, syr, šunka, šampiňóny, kukurica)1,7 (tomato sauce, cheese, ham, mushrooms, corn)	
6.	<b>TUNIAKOVÁ</b> 545g	4,90 €
4,70 €	(paradajkový základ, syr, tuniak, cibuľa, olivy)1,4,7 (tomato sauce, cheese, tuna, onions, olives)	
7.	<b>QUATTRO FORMAGI</b> 540g	5,10 €
4,70 €	(paradajkový základ, štyri druhy syra)1,7 (tomatosauce and four types of cheese)	
8.	<b>SEDLIACKA</b> 570g	5,50 €
5,20 €	(paradajkový základ, syr, klobása, slanina, bryndza, cibuľa)1,7 (paradajkový základ, syr, klobása, cibuľa, slanina, bryndza)1,7 (tomatosauce, cheese, sausage, onions, bacon, cheep cheese)	
9.	<b>PIC ANTE</b> 565g	5,50 €
5,20 €	(paradajkový základ, syr, saláma, cibuľa, paprika, chilli papričky)1,7 (paradajkový základ, syr, saláma, cibuľa, paprika, chilli papričky)1,7 (tomato sauce, cheese, salami, onion, pepper, spicy chillies)	
10.	<b>QUATTRO STAGIONE</b> 650g	5,50 €
	(paradajkový základ, syr, šunka, šampiňóny, špenát, kukurica)1,7 (tomatosauce, cheese, ham, mushrooms, spinach, corn)	
11.	<b>CON POLLO</b> 585g	6,00 €
5,70 €	(smotanový základ, syr, šunka, kuracie mäso, cesnak, niva syr) 1,7 (cream sauce, cheese, ham, chicken, garlic, Niva cheese)	
12.	<b>PIZZA TYČINKY</b> s olivovým olejom 300g 1	2,90 €
13.	<b>PIZZA BOCHNÍK</b> plnený nivou 220g	3,10 €
1,90 €		

## PRÍLOHY NA PIZZU:

5g	chilli papričky (spicy chillies)	0,80 €
0,70 €		
0,70 €		
50g	fazuľa (beans)	0,80 €
0,70 €		
50g	kukurica (corn)	0,70 €
0,70 €		
15g	olivy zelené (olives)	0,80 €



HOTEL



**Podľa výnosu platného od 1.2.2008 vydaného Ministerstvom  
zdravotníctva a Ministerstvom pôdohospodárstva Slovenskej  
republiky uvádzame zoznam alergénov:**

1. Obilniny obsahujúce lepok (pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut a výrobky z nich)
2. Kôrovce a výrobky z nich
3. Vajcia a výrobky z nich
4. Ryby a výrobky z nich
5. Arašidy a výrobky z nich
6. Sójové zrná a výrobky z nich
7. Mlieko a výrobky z neho
8. Orechy, ktorými sú mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, pekanové orechy, para orechy, pistácie, makadamové orechy a queenslandské orechy a výrobky z nich.
9. Zeler a výrobky z neho
10. Horčica a výrobky z nej
11. Sezamové semená a výrobky z nich
12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l vyjadrené ako SO<sup>2</sup>
13. Vlčí bôb a výrobky z neho
14. Mäkkýše a výrobky z nich



Najstaršia písomná zmienka o území na ktorom vznikla Krupina je v listine Bela II. z roku 1135, pričom jej podoba (fluvius Corpona) svedčí o starom slovenskom osídlení okolia rieky Krupinice. Krupina sa stala centrom širšieho okolia už pred príchodom nemeckých kolonistov, čoho dôkazom je Kostol sv. Petra z polovice 12. storočia. Archeologický výskum, ktorý dokázal najstaršiu kresťanskú stavbu v meste sa uskutočnil v rokoch 1993 – 1994 pod vedením PhDr. Václava Hanuliaka.

Plnohodnotné stredoveké mesto vytvorili nemeckí kolonisti, ktorí prišli do tejto oblasti koncom 12. a začiatkom 13. storočia. Usadili sa na dištanc od starého slovenského osídlenia okolo Kostola Panny Márie. Významným impulzom pre vznik a rozvoj mesta mala stará stredoveká cesta tzv. via magna spájajúca Krakov – Ostrihom a Budín.



Vývoj rastúceho mesta bol násilne prerušený vpádom Tatárov roku 1241, ktorí Krupinu spustošili. Počas tatárskeho vpádu sa stratili Krupine pôvodné mestské výsady, preto ich Belo IV. roku 1244 obnovil a potvrdil ich aj nasledujúci panovníci. V 14. storočí bola Krupina známa a významná svojim Krupinským právom, ktoré vychádzalo z nemeckého Magdeburgského práva a o získanie ktorého sa snažili mestá Martin, Ružomberok,

Žilina, Prievidza a iné. V druhej tretine XV. storočia bolo mesto ohrozované zvyškami vojsk - bratříkov pod vedením Jána Jiskru z Brandýsa. Okolo roku 1440 jeho vojská v službách záujmov habsburskej dynastie Krupinu obsadili a postavili okolo kostola obranné múry s baštami. Za vernosť preukázanú v bojoch o uhorský trón udelil panovník Ladislav Pohrobok Krupine roku 1453 privilégium, podľa ktorého mohla používať osobitnú ochranu uhorských panovníkov ako slobodné kráľovské mesto.



Po útokoch Turkov utrpela Krupina veľké škody, preto na obranu pred tureckým nebezpečenstvom mesto budovalo hradby s dvoma hlavnými bránami, okolo roku 1564 aj strážne veže vartovky (z nich sa zachovala jediná - Vartovka na vrchu Stražavár). Za zásluhy v protitureckých bojoch udeľuje v roku 1609 kráľ Matej II. mestu rozšírený erb. Začiatkom 17. storočia sa Krupina znovu ocitla pod hrozbou Turkov. V roku 1664 Turci zajali mnoho ľudí z Krupiny a blízkeho okolia, a stále mesto ohrozovali, Krupinu však nikdy neobsadili.

Až porážka Turkov v roku 1683 a podpísanie Karloveckého mieru (1699) znamenala koniec tureckého nebezpečenstva. Kuruckej vojne, ktorá sa odohrávala na celom území Slovenska, sa nevyhla ani Krupina. Kurucké vojská donútili Krupinu kapitulovať. Rákoci v roku 1705 však ochranným listom zaručil Krupine bezpečnosť pred vpádmi svojho vojska a mesto sa vo všetkých veciach muselo obracať na neho, ako na svojho ochrancu a správcu. Zriadil tu súdnu tabuľu na čele so svojim najvyšším veliteľom Mikulášom Berčnim. Po porážke Rákociho vojsk pri Trenčíne kuruci mesto vykradli a roku 1708 podpálili. Po potlačení povstania sa Krupina zaviazala vernosťou a poddanstvom kráľovi Jozefovi I. a znovu dosiahla staré privilégia. V roku 1710 mesto postihol mor. Za obeť mu padlo okolo 2000 ľudí.



Stavovské povstania a turecké vojny zasadili Krupine ťažký úder. Upadol jej politický a spoločenský význam. Krupina sa však postupne zotavovala zo spôsobených škôd. V záujme pozdvižnutia duševnej a kultúrnej úrovne jej obyvateľov boli povolani do mesta piaristi, ktorí sa tu usadili v roku 1720 a neskôr začali stavať kolégium a k prestávenému piaristickému gymnáziu, nariadením Márie Terézie roku 1777,

príbudla i tzv. normálna škola. Krupina sa od roku 1785 dostala pod právomoc kráľovského komisára, o rok neskôr s inými kráľovskými mestami v administratívnych veciach bola podriadená župe, vo veciach hospodárskych priamo kráľovskej komore. Roku 1788 bola v meste zriadená trojtriedna koedukačná hlavná škola. V júli 1797 vypukol požiar. Zhoreli dve tretiny domov, vyhorel mestský dom i piaristický kláštor. Iba niekoľko domov, kostol a fara ostali nepoškodené. O tri týždne neskôr nový požiar zničil všetky ostatné domy i kostol s farou. Na zmiernenie nešťastia panovník roku 1798 na dva roky odpustil mestu dane a dal mu privilégium vydržiavať jarmoky.

### PIVO čapované

Bernard 10'	0,5l	1,10 €
Bernard 10'	0,3l	0,70 €
Bernard 11'	0,5l	1,10 €
Bernard 11'	0,3l	0,75 €
Bernard 12'	0,5l	1,40 €
Bernard 12'	0,3l	0,85 €
Bernard nealko	0,5l	1,10 €
Bernard nealko	0,3l	0,70 €



### PIVO fľaškové

Zlatý Bažant tmavý	0,5l	1,55 €
Zlatý Bažant radler	0,5l	1,55 €
Zlatý Bažant nealko	0,5l	1,55 €
Zlatý Bažant nealko radler	0,5l	1,55 €

### VÍNO sudové

Sudové biele	0,1l	0,45 €
Sudové červené	0,1l	0,50 €



### VÍNO šumivé

Hubert De Luxe	0,75l	8,50 €
Hubert Club	0,75l	8,00 €



### VÍNO fľaškové

Výber vín z vínnej karty

VINOHRADY A PIVNICA Zsigmond a MOVINO



### DESTILÁTY

**0,04l**

Vodka ABSOLUT – rôzne príchute	1,95 €
Vodka FINLANDIA	1,70€
Vodka St. Nicolaus	1,10 €
Gin Kensington	1,30 €
Stroh 80%	2,30 €
Bošácka slivovica	2,20 €
Bacardi	1,80 €
Spiš Original	1,35 €
(hruška, borovička, čučoriedka, marhuľa, slivka, malina, čerešňa)	
Vilmos hruška	2,30 €
Borovička spišská	1,10 €
Borovička Gold	2,20 €
Borovička Koniferum	1,70 €
Tequila (gold, silver)	1,60 €
Tuzemský um	1,10 €
Rum Cap. Morgan	1,50 €



### WHISKY

**0,04l**

Jame	2,20 €
Chivas Regal	3,40 €
Jack Daniels	2,70 €
Tullamore	2,20 €



### BRANDY

**0,04l**

Karpat andy	1,30 €
Karpatské brandy špeciál	2,80 €
Hennesy	3,10 €



### LIKÉRY

**0,04l**

Amaretto	1,80 €
Bols (peach, triple sec)	1,40 €
Jagermeister	2,20 €
Becherovka	1,30 €
Karpatská horká	1,10 €

Fernet Stock	1,30 €
Fernet Stock citrus	1,30 €
Malibu	1,90 €
Demänovka ( bylinná a horká )	1,30 €
Kahlua	2,20 €
Baileys	2,20 €
Tatratea 22%	1,40 €
Tatratea 32%	1,60 €
Tatratea 42%	1,80 €
Tatratea 52%	2,00 €
Tatratea 62%	2,20 €
Tatratea 72%	2,40 €



### NEALKO NÁPOJE 0,1l

Kofola original čapovaná 0,3l	0,80 €
Kofola originál čapovaná 0,5l	1,20 €
Coca Cola	0,50 €
Sprite	0,50 €
Tonik	0,50 €
Minerálka	0,30 €
Džús (pomaranč, multivitamín)	0,60 €
Citrónová voda	0,20 €



### NEALKO NÁPOJE fl.

Coca Cola 0,33l	1,40 €
Tonik Chito (classic, zázvor) 0,25l	1,40 €
Vinea (biela, červená) 0,25l	1,40 €
Ice Tea (citrón, broskyňa) 0,33l	1,40 €
Džús RAUCH 0,2l	1,50 €
Rajec minerálka 0,33l	1,10 €
(sýtená, nesýtená, jemne sýtená)	
Red Bull 0,25l	2,20 €



### KÁVA

Presso (7g káva 2ks cukor HB)	1,10 €
Presso s mliekom (7g káva, 2ks cukor HB, 10g mliečko HB)	1,20 €
Cappucino (7g káva, 2ks cukor HB, 0,1l mlieko)	1,60 €
Caffe Latte (7g káva, 2 ks cukor HB, 0,2l mlieko)	1,90 €
Viedenská káva (7g káva, 50g šľahačka, 2ks cukor HB)	1,60 €
Zalievaná káva (7 g káva 2 ks cukor HB)	1,10 €
Bezkofeínová káva (7g káva 2 ks cukorHB)	1,20 €



### TEPLÉ NÁPOJE

Sypané caje EILLES (2,5g čaj, 0,2l voda, 2 k s cukor HB)	1,20 €
Pečený čaj (55ml nápojový koncentrát, 0,2l voda, 2ks cukor HB)	1,70 €
Horúca čokoláda mliečna/biela (30g čokoláda, 0,2l mlieko, 2ks cukor HB, 50g šľahačka)	1,90 €
Zelená káva (classik, mäta, kardamom) 3g nálevové vrecko, 0,2lvoda)	1,10 €

### DOPLNKY

Arašidy 80g	0,80 €
Pistácie 80g	1,80 €
Kešu 80g	1,50 €
Mandle 80g	2,10 €
Tyčinky 45g	0,60 €
Chipsy solené 100g	1,30 €
Med HB 20g	0,20 €
Žuvačky 14g	0,95 €